



新标准中小学分级英语读物

PAPER

纸

Sophie Gorell Barnes (英) 著



外语教学与研究出版社

适合小学中、高年级



第 1 章 第 1 节 第 1 课时的第 1 页

PAPER

组



第 1 章 第 1 节 第 1 课时的第 1 页

新标准中小学分级英语读物

BEGINNER LEVEL

Paper

纸

SOPHIE GORELL BARNES (英) 著

苏 静 注



外语教学与研究出版社

(京)新登字 155 号

京权图字: 01 - 2002 - 0574

图书在版编目(CIP)数据

纸/(英)巴恩斯(Barnes, S. G.)著;苏静注. - 北京:外语教学与研究出版社, 2002

ISBN 7 - 5600 - 3009 - 2

I. 纸… II. ①巴… ②苏… III. 英语课 - 中小学 - 课外读物

IV. G634.413

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第 064403 号

First published by Macmillan Publishers Limited, United Kingdom. This edition is for sale in the People's Republic of China only and may not be bought for export therefrom.

纸

SOPHIE GORELL BARNES (英) 著

苏 静 注

* * *

策划编辑: 申 嵩

责任编辑: 祁 静

外研社基础英语事业部:

电话: 010 - 68917190

传真: 010 - 68917832

电子信箱: beed@fltrp.com

出版发行: 外语教学与研究出版社

社 址: 北京市西三环北路 19 号 (100089)

网 址: <http://www.fltrp.com.cn>

印 刷: 北京大学印刷厂

开 本: 850 × 1168 1/32

印 张: 1.375

版 次: 2002 年 11 月第 1 版 2002 年 11 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 7 - 5600 - 3009 - 2/H·1545

定 价: 2.90 元

* * *

如有印刷、装订质量问题出版社负责调换

制售盗版必究 举报查实奖励 (010)68917826

版权保护办公室举报电话: (010)68917519

这是一套优秀的分级英语读物

亲爱的老师和同学们，由外语教学与研究出版社和英国麦克米伦出版公司联合出版的这套“新标准中小学分级英语读物”今天与大家见面了。它不仅内容丰富有趣，打开了英美文化的一扇窗，而且还是你们在英语教学和英语学习路途中的一个得力助手。

这套读物根据难易程度分为5级：Starter Level, Beginner Level, Elementary Level, Intermediate Level和Upper Level。读物选自原版小说、名著简写本或科普读物，涉及中小学生对广泛题材。读物根据不同等级在词汇、语法、语言难度上加以注释，以便让不同英语水平的同学都能阅读英文作品。每一本读物都配有自测练习，以引导同学们阅读，也可由老师来组织、指导学生进行系统的阅读活动。

我们衷心希望这套读物能够成为老师们英语教学中的好帮手，也愿这套读物能够让同学们丰富阅历，开阔视野，并有助于同学们英语及文化水平的提高。

老师和同学们，如果喜欢这套读物，请把它推荐给你们的的朋友；如果对读物有什么意见和建议，也别忘了告诉我们！

很多教学经验丰富的中小学老师为这套读物做了注释和相关练习，我们在此表示衷心的感谢，感谢大家对我们的大力支持！此外，东南大学的程俊瑜老师就如何编辑与更好地使用这套读物提供了许多宝贵意见，在此我们特向程老师深表谢意。

我们想对老师们说

亲爱的老师，首先感谢您关注我们这套读物，感谢您推荐和指导学生阅读这套读物。我们在这里奉上几条建议，供您在教学中参考。

国家《英语课程标准》中对课外阅读量有明确的规定。例如，3级的要求为：除教材外，课外阅读量应累计达到4万词以上；8级则要求达到15万词以上。

对读物的使用不必像在课堂上讲解课文那样，既可以让¹学生按照自己合适的进度阅读，选择自己喜爱的内容，满足不同学生的实际需求，也可以将此作为课堂教学的补充，给予学生一定的指导与帮助，并组织一些集体活动。

在组织学生阅读的过程中，应注意不仅要激发学生的阅读兴趣，而且要使这种兴趣持续下去。

首先可用录音带或介绍相关的文化背景知识来激发学生阅读的欲望，引导学生积极地预测将要阅读的内容；同时也可帮助学生解决阅读中的问题，如生词、文化差异造成的理解难点等等，使得学生能够顺利地²完成阅读。当然，老师更应该鼓励学生学习³和运用各种阅读技巧去克服阅读中的困难，提高实际阅读能力。

老师可以对全班学生的阅读情况作个记录，如用表格形式，可将表格公布在班级的墙上；同时可鼓励同学之间相互交流，推荐自己读过的读物。

从课堂活动组织形式来看，老师可组织学生在班上汇报阅读的内容；还可以以小组为单位，组织集体阅读，鼓励学生们在阅读中互相帮助、互相学习、共同解决阅读中遇到的困难。读后可以组织学生增添或改写故事的某些情节，并把

故事表演出来。

总之，老师应以读物内容为原材料，设计多种活动为学生提供使用英语的机会。通过一切可能的、有效的方法培养学生阅读的兴趣，增强他们独立阅读的信心，最终能够自主地、独立地阅读原文。这些大量的课外阅读必将使学生运用英语的能力得到极大的提高。

这套读物所配的练习非常新颖实用，为学生们提供了实践英语和使用英语的机会。英文的练习题可以适当用中文形式给出。可能出现的生词和需要提前了解的文化背景知识，老师也最好事先有所掌握，并对学生进行相应的辅导。对 Before Reading 练习要起到帮助学生做好阅读准备、引导入门的作用。对 While Reading 练习，要帮助学生有效地进行阅读，注意激发学生的想像力，引导他们获得丰富完整的阅读信息。对 After Reading 练习，要起到帮助学生巩固和深化阅读成果的作用，注重学生的思想和对书中内容的理解。此外，还可自行设计一些活动，让学生对文中的焦点人物、故事情节、相关话题等展开讨论、辩论或研究，为学生提供使用英语进行交流的良好契机。

总之，这套读物无论在总体设计、编排还是在练习设置中，都体现了较新的语言教学指导思想。老师们在使用中可结合实际情况灵活处理，以期取得更好的辅助教学效果。

我们想对同学们说

这套读物为大家提供了大量接触英语的好机会。广泛的阅读不仅有助于提高阅读能力，还可以巩固课堂所学的语言知识，扩大词汇量，增强语感。分级读物可以使大家体验成功的喜悦，增强学习和使用英语的信心。

在阅读这套读物前，有几点建议想要告诉你们。

首先，应该选择自己感兴趣的故事去阅读，这样才能很好地享受阅读的乐趣，而不是成为生词或语法的奴隶，切记，并不需要认识每一个单词或知道每一句的准确译文。如果感到内容有趣，能带来快乐，就读下去；如果觉得阻力太大，文章太难，就干脆换一本。

其次，可以在老师的辅导下阅读，也可以自己读，还可以几个同学一起来读，在阅读过程中相互交流感受和体会。

再有，要学会通过上下文推测某些生词的含义，而不要频繁地查词典。阅读的成绩最终应以看完了多少本书来衡量。

当然了，对新词和语法的巩固则应该通过一些辅助练习和自己的理解来完成。正文前的 Notes 可帮助大家扫除一些生词障碍并了解有关的文化背景知识，也可以通过其后的 Before Reading 练习预测正文内容。做这些阅读前的热身准备，有助于顺利地阅读故事内容。While Reading 练习可帮助大家克服阅读中的困难，引导阅读方向，抓住主题、要点，整理归纳信息及使用正确的阅读技巧等。After Reading 练习则有助于在语言学习、思想收获等方面达到最佳效果。

走进读物，与书中人物互动交流会使阅读活动更有意义，乐趣无穷。

愿这套读物不仅能为大家的英语学习提供帮助，更能成为大家成长道路上的好朋友、好伙伴！

Notes 频繁地查阅词典一定会让你阅读受阻，不如一次扫清这些“拦路虎”！

p3

invention 发明(动词invent)

spread 传播

written 书面的

knowledge 知识

culture 文化

generation 一代人，一辈人

philosopher 哲学家

poet 诗人

playwright 戏剧作家

historian 历史学家

printing press 印刷机

Bible 圣经

William Shakespeare 威廉·

莎士比亚(英国著名剧作家)

p4

record 记录

business 商业

relative 亲戚

poster 海报

decoration 装饰

lantern 灯笼

Egypt 埃及

papyrus 纸莎草(纸)

silk 丝绸

bamboo 竹子

palm leaf 棕榈树叶

Babylon 巴比伦(古国名)

tablet [古]书板(木、石等制成的平板，供刻字用)

clay 黏土，泥土

Greece 希腊

wax 蜡

skin 皮

BC 公元前

ancient 古代的

Egyptian 埃及人

sail 帆，篷

cloth 布

mat 垫子

cord 绳索，粗绳

glue 胶水；用胶粘

strand (线、绳等的)股，缕

stem 茎，(树)干，(叶)梗

strip 带，条，细长片

p5

layer 层
sheet 纸张, 一张 (纸)
sticky 粘稠的
liquid 液体
sap (植物的)汁液
nearly 几乎
stick 粘住 (过去式、过去分

词均为 stuck)

beat 敲打
dry 使……变干
pure 纯的
roll 卷
scroll 纸卷

p6

Greek 希腊人
Roman 罗马人
legal 法律的
document 文件
century 世纪
AD 公元
rather than 而不是

p7

calligraphy 书法
fancy 奇特的
style 风格

discovery 发现
material 材料
Imperial Palace 皇宫
emperor 皇帝
mix 混合
hemp 大麻, 大麻纤维
available 可利用的
soak 浸泡
pulp 浆状物; 化成浆
mallet 木槌
woven 被织成的
frame 边框
mixture 混合物
tree bark 树皮
rag 破布
fishnet 鱼网

p8

fibre 纤维
screen 屏幕, 光滑的平板
remove 移开, 揭下来
flax 亚麻
produce 生产
starch 淀粉
sizing 对……施浆
add 增加
dye 染料
insect 昆虫

p9

technique 技术

Korea 朝鲜

in addition to 除了……外

rattan 藤条

mulberry 桑树

straw 稻草

seaweed 海草

monk 僧人

Buddhism 佛教

rise 升高

purse 钱包

fold 折叠

origami 日本折纸术

p10

technology 技术

travel 旅行, 传播

India 印度

Iraq 伊拉克

Muslim 穆斯林

Moor 摩尔人

trade 贸易

attack 袭击

conquer 征服

Spain 西班牙

defeat 打败

army 军队

rare 稀少, 罕见

p11

era 时代, 年代

copy 册

item (新闻等的) 条, 则

flysheet 传单, 小册子

regular 定期的

since 因为

demand 需求

p14

join 连接

moving 移动的

belt 履带

improve 改善

industry 工业

cylinder 汽缸

heat 加热

steam 蒸汽

power 动力

German 德国的, 德国人

wasp 黄蜂

nest 巢

chew 咀嚼

saliva 唾液

hand-powered 手动的

grinding machine 磨床

chop 切碎

exhibition 展览

p15

instead of 代替

p16

mill 磨房, 工厂

take off 剥皮

wood chip 木条

digester 消化器

container 容器

chemical 化学物质

separate 分离

grind 磨碎

electrical power 电力

actually 事实上

per cent 百分之……

mixer 混合器

smooth 光滑

pour 倾到

web 纸卷

steel roller 钢制滚筒

felt (造纸用的) 毛布

p17

wind 缠绕(过去式、过去分
词均为 wound)

reel 卷状物

length 长度

manmade 人造的

special 特殊的

quality 性质

rough 粗糙的

bleach 漂白

feature 特点

recycle 循环使用

environment 环境

p18

magazine 杂志

gold 黄金

silver 白银

inconvenient 不方便的

exact 准确的

amount 数额

promise 承诺

exchange 交换

p19

private 私人的

company 公司

in return for 作为回报

still 仍然

value 价值

government 政府

guarantee 保证

system 体系

convenient 便捷的
not any more 不再
future 未来
communicate 交流
through 通过
Internet 因特网
video game 电视游戏(在电
视屏上进行的电子游戏)
online 在网上
touch 接触

p20

resource 资源
fuel 燃料
sort 分类
put to the side 放在一边
baled 成捆的

p21

throw away 扔掉

p22

bucket 水桶
rolling pin 擀面杖
electric blender 家用电动搅

拌机

tear 撕碎(过去式 tore,过去
分词 torn)
fill with 注满, 充满
plain 纯的
bind 使凝固, 结合(过去
式、过去分词均为 bound)

p23

dangerous 危险的
flat 平整的
firm 结实的
even 均匀的
lump 块状物
underneath 下面

p24

lift 举起
spoon 汤匙, 勺子
work 奏效
line 绳子
cupboard 小橱
dust 灰尘

Contents

这是一套优秀的分级英语读物	I
我们想对老师说	II
我们想对同学们说	IV
Notes	V
<i>A Before Reading</i>	1
1 The History of Paper	4
2 Ts'ai Lun Invents Paper	7
3 Paper Making Spreads	9
4 Invention of the Printing Press	11
<i>B While Reading</i>	12
5 Invention of the Paper Machine	14
6 How a Paper Mill Works	16
7 Replacing Paper	18
8 Recycling Paper	20
9 Making Paper	21
<i>C After Reading</i>	25
<i>Answer Key</i>	27
新标准中小学分级英语读物	28

A Before Reading

- 1 What can be used to keep records on instead of paper? Please write a list of them.
- 2 Do you know what can be made of paper? Please name at least 5 things which are made of paper.

My Notes:

The invention of paper changed our world. It spread the written word to many people. Knowledge passed between countries, cultures and generations through books and documents. Art and culture were saved for future generations. Great philosophers, poets, playwrights and historians wrote their works on paper. The invention of the printing press spread great works, such as the Bible and the plays of William Shakespeare.



Paper has many different uses.